

Insert à Bois

CRISTAL

69□ 78□ 88□ 98□

Notice

Índice

1. Connaître son équipement	4
1.1 Dimensions générales sans cadre	4
1.2 Caractéristiques techniques	5
1.3 Composants de votre équipement	6
2. Instalação do Equipamento	7
2.1 Emplacement des équipements	8
2.2 Raccordement à la cheminée	9
2.3 Ventilateur électrique.....	12
2.3.1 Commande de la ventilation	13
2.4 Vérification avant le démarrage	14
3. Utilisation.....	15
3.1 Considérations pour un fonctionnement correct	15
3.2 Combustible.....	16
3.3 Allumage.....	17
3.4 Ajustement de la fermeture de la porte.....	19
3.5 Alertes	20
4. Nettoyage et entretien	21
5. Assistance technique	23
6. Garantie	24
7. Certificat de garantie	25
8. Enregistrement des services	26

Cher client,

Nous vous remercions d'avance de votre préférence pour les équipements C&A.

Avant de l'utiliser, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice, afin que vous puissiez profiter des meilleures performances et en toute sécurité.

En cas d'anomalie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez effectué l'achat de l'insert C&A.

Le bois de chauffage, une énergie bon marché et renouvelable

Le bois est une énergie bon marché et renouvelable par rapport aux combustibles fossiles, car son utilisation nécessite une faible consommation d'énergie et respecte la nature.

De plus, en utilisant du bois de chauffage, on évite la présence de CO₂ dans l'atmosphère, qui aggrave l'effet de serre, responsable du réchauffement climatique, puisque ce composé avait déjà été absorbé auparavant par les plantes qui ont généré le combustible. La quantité de CO₂ libérée lors de la combustion du bois de chauffage est inférieure à celle qui serait libérée à la suite de sa décomposition naturelle.

***Note:** Toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.*

Les inserts à bois sont testés conformément à la norme EN 13229

1. Connaître son équipement

1.1 Dimensions générales sans cadre

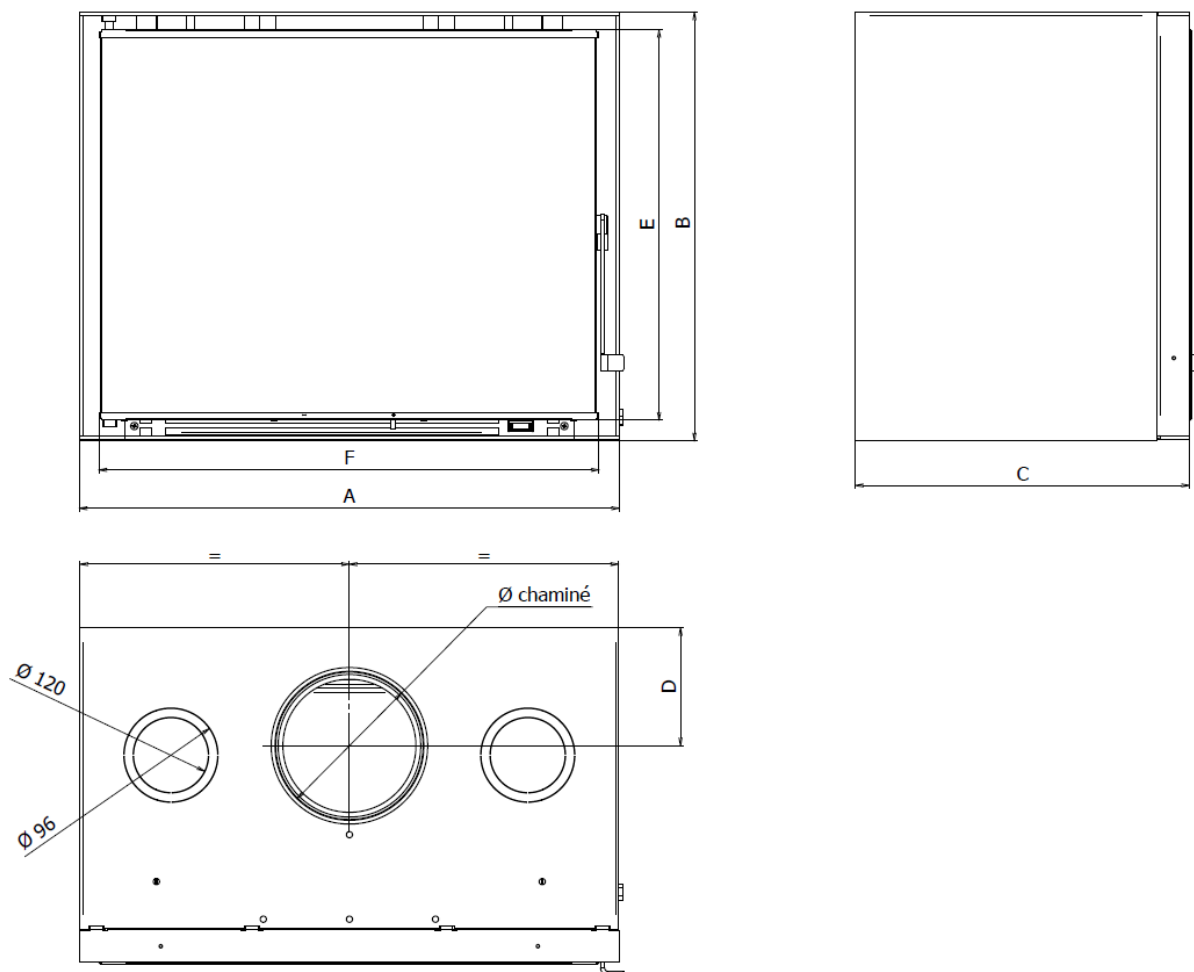


Figure 1 - Dimensions générales sans cadre.

Modèle	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	Ø _{cheminée} [mm]
Cristal 69	690	548	427	131	496	633	180
Cristal 78	780	548	477	151	487	723	180
Cristal 88	880	552	477	161	487	823	200
Cristal 98	980	552	477	161	487	923	200

Tableau 1 - Dimensions de l'équipement.

1.2 Caractéristiques techniques

Mdèle	Puissance nominale [kW]	Rendement [%]	CO [13% O₂]
Cristal 69	8,0	83	0.42
Cristal 78	8,4	81	0,55
Cristal 88	9,0	79	0,64
Cristal 98	9,4	78	0,72

Tableau 2 - Puissance, rendement et émissions de CO..

Mdèle	Charge [kg]	Dimensions [mm]
Cristal 69	2	400x100x150
Cristal 78	2	550x250x170
Cristal 88	2	650x250x170
Cristal 98	2	750x250x170

Tableau 3 - Dimensions de la charge du bois de chauffage.

La charge de bois de chauffage recommandée sera consommée entre 45 et 60 minutes, avec une admission d'air primaire à environ 1/3, afin d'obtenir son efficacité et sa puissance maximales.

1.3 Composants de votre équipement

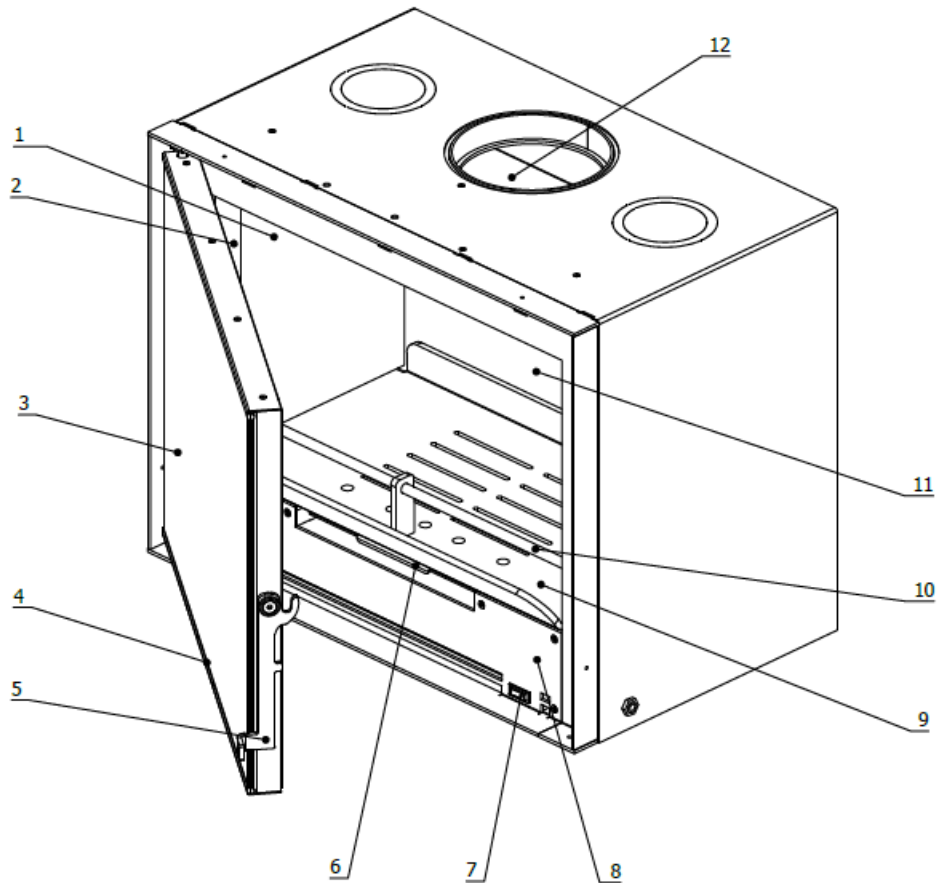


Figure2 - Diagramme des composants de votre équipement.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Réflecteur thermique latéral; | 7. Interrupteur à 3 positions du kit de ventilation; |
| 2. Gouttière gauche en vermiculite; | |
| 3. Porte; | 8. Kit de ventilation frontale |
| 4. Registre air primaire; | 9. Ballast; |
| 5. Verrouillage de la porte; | 10. Antepara; |
| 6. Cendrier; | 11. Réflecteur thermique; |
| | 12. Déflecteur. |

2. Instalação do Equipamento

Il est conseillé d'installer l'équipement selon le schéma indiqué.

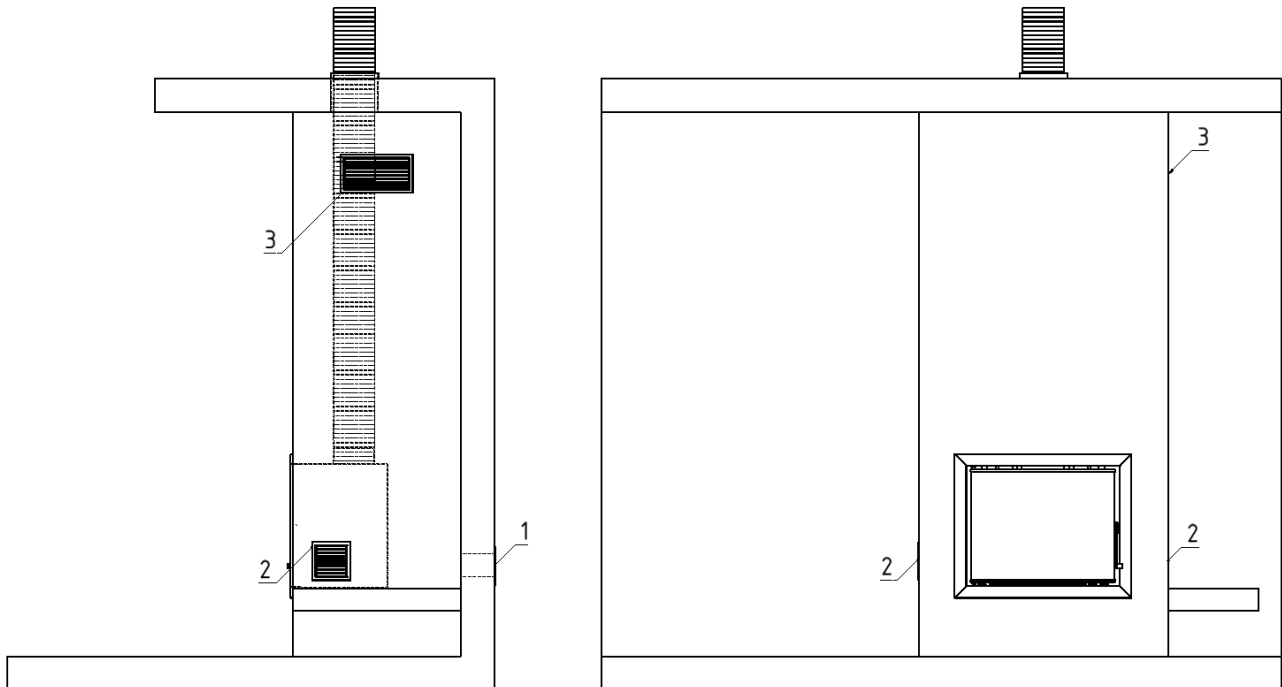


Figure 3 – Installation recommandée par le fabricant

1. Entrada de Ar do Exterior;
2. Grille latérale inférieure;
3. Grille latérale supérieure;

2.1 Emplacement des équipements

Le lieu d'installation de votre équipement ainsi que son environnement sont des facteurs importants pour son bon fonctionnement. Afin d'éviter de futures perturbations, nous vous conseillons de prendre les précautions suivantes:

- Ces appareils doivent être installés à un endroit où il y a un flux d'air nécessaire pour une combustion correcte;
- Une prise d'air extérieur est recommandée pour améliorer les performances de votre équipement;
- En cas d'extraction forcée, il peut y avoir une dépression dans la maison et un retour de la fumée. Une prise d'air extérieur minimise cet effet;
- Il est important que les grilles d'admission d'air ne soient pas bloquées. Ils doivent être situés dans la partie inférieure d'un mur extérieur, de préférence du côté opposé au mur où se trouve l'évacuation des gaz brûlés;
- L'utilisation de cet équipement en même temps que d'autres appareils de chauffage nécessitant d'une alimentation en air peut nécessiter des prises d'air plus importantes et il appartient à l'installateur d'évaluer la situation;
- L'équipement doit être installé sur une base suffisamment solide et faite de matériaux non combustibles. Si la surface sur laquelle l'équipement doit être installé ne répond pas à cette exigence, une méthode de répartition du poids doit être mise au point, en veillant à ce qu'il s'agisse d'un matériau incombustible.
- L'équipement ne doit pas être "cimenté" au sol ou au foyer, car la dilatation de la température entraînerait de graves dommages structurels.

2.2 Raccordement à la cheminée

Afin d'obtenir le meilleur rendement possible de votre produit, la cheminée doit présenter les caractéristiques suivantes:

- - Elle doit être propre et sans obstruction;
- - Elle doit être fait d'un matériau imperméable et résistant aux températures élevées ;
- - Elle doit avoir une résistance mécanique et une faible conductivité thermique;
- Elle doit avoir un diamètre de cheminée égal ou supérieur au collet de sortie de l'appareil ;
- La cheminée doit avoir une dépression de tirage minimale de 12 Pa, un mètre au-dessus du col de la cheminée ;
- - Il est conseillé de sceller le tube de cheminée au niveau de la borne du récupérateur avec du silicone résistant aux hautes températures (1000°C).
- - Si le tube est raccordé à une cheminée existante où il n'est pas parfaitement perpendiculaire à la sortie de fumée de l'appareil, le raccordement doit être effectué en utilisant des changements de direction ne dépassant pas 45° et sans aucun goulot d'étranglement.
- - Si les dalles doivent être traversées, un collier isolant d'au moins 10 mm d'épaisseur doit être appliqué.
- - Il est recommandé d'utiliser un tube isolé dans la cheminée (type isolé à double paroi) sur toute sa longueur. Cela permet de maintenir la température des fumées à un niveau élevé lors de leur passage, et par conséquent d'augmenter le tirage de la cheminée, ainsi que d'éviter la condensation et les dépôts de particules imbrûlées dans les parois du tube. Au moins à l'extérieur, elle devrait être isolée.
- - Éviter les sections horizontales.

- - Il faut éviter plus de 3 changements de direction dans le tube de la cheminée. Chaque fois que cela se produit, il faut effectuer deux coudes vers 45° , le premier devant se trouver au moins 2 m au-dessus du poêle.
- - Utilisez toujours au bout de la cheminée, un chapeau anti-vent, avec une section de sortie au moins double de celle du tube de la cheminée.
- - Les cheminées doivent avoir des conduits individuels d'évacuation des fumées et il est totalement déconseillé de regrouper plusieurs cheminées en conduits collectifs.
- - Il est impératif de tester l'équipement avant de fermer la hotte.

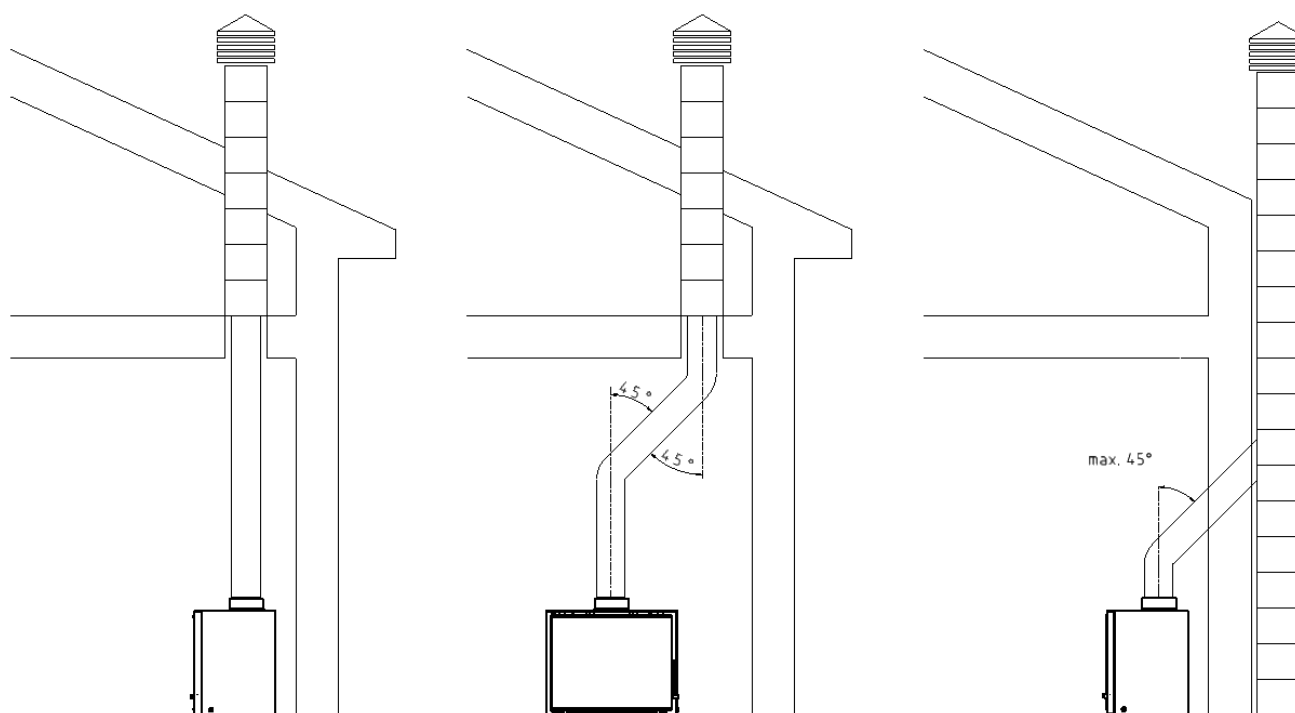


Figure 4 - Type de raccordement de la cheminée.

- Le sommet de la cheminée doit être au moins 0,6 m au-dessus du toit, voir figure 5 - Hauteur de la cheminée.

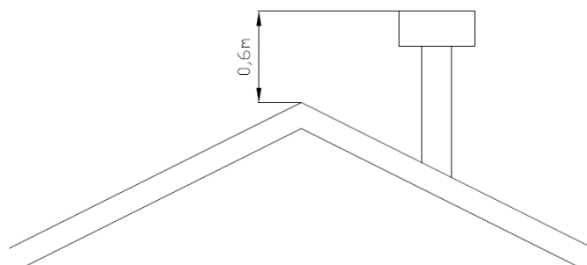


Figure 5 – Hauteur de la cheminée.

- L'accessibilité doit être assurée pour la maintenance de la conduite, elle ne doit donc pas être fixée de façon permanente.

2.3 Ventilateur électrique

Votre récupérateur de chaleur est équipé d'un ventilateur électrique tangential qui, en accélérant le processus de convection, chauffe plus rapidement la pièce où il est installé.

Le kit de ventilation électrique augmente les performances de l'équipement en utilisant mieux l'énergie produite par la combustion du bois de chauffage.

Le fonctionnement du ventilateur électrique est automatique, fonctionnant par l'intermédiaire d'un thermostat lorsqu'il est en position "0". Il est naturel que le ventilateur commence à fonctionner quelque temps après la mise en marche du récupérateur de chaleur, car le chauffage du système est progressif. Ainsi, même lorsque plus aucun bois n'a été introduit, le ventilateur continue de fonctionner pendant que l'appareil dégage de la chaleur.

La fiche électrique monophasée doit être reliée en permanence à une prise de terre. En cas de panne de courant, réduisez le régulateur d'entrée d'air au minimum, afin que la température n'augmente pas trop et que le ventilateur soit irrémédiablement endommagé. En cas de panne du système électrique, n'utilisez le récupérateur de chaleur qu'avec le régulateur d'entrée d'air au minimum et contactez votre fournisseur.

Le ventilateur et les composants électriques ont des caractéristiques techniques très spécifiques. N'essayez pas de démonter le kit de ventilation ou de remplacer des composants. Cette opération ne peut être effectuée que par un technicien accrédité par C&A CHAMA Lda.

Ne jamais placer d'objets dans l'espace réservé au ventilateur : c'est un élément très sensible. Le ventilateur électrique est incorporé dans le récupérateur de chaleur directement à partir de l'usine et l'installateur n'a qu'à le connecter à l'installation électrique de la maison.

Procédure:

- Raccordement direct et permanent a l'installation électrique de la maison, auquel cas un dispositif de coupe doit être prévu conformément à la législation en vigueur;

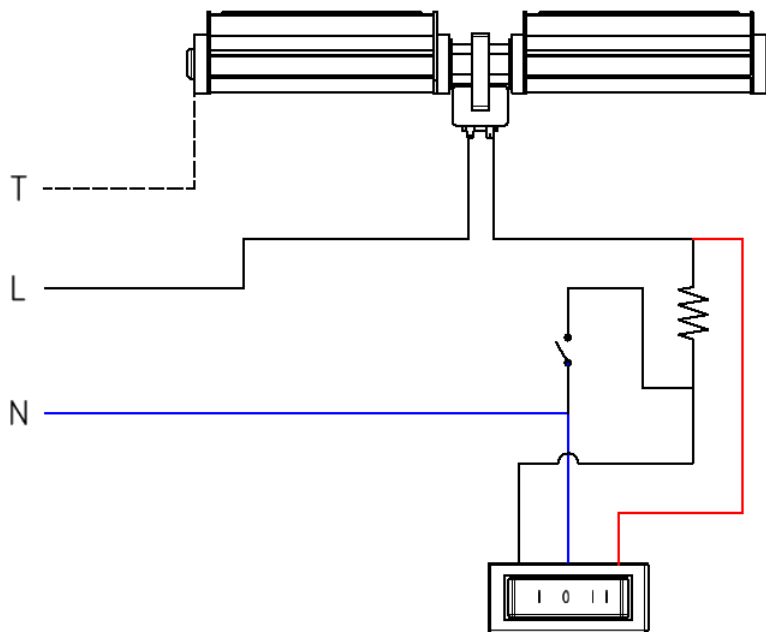


Figure 6 - Schéma électrique.

2.3.1 Commande de la ventilation

Afin de contrôler la ventilation, vous pouvez sélectionner 3 modes/positions de fonctionnement.

En position "0", le ventilateur est commandé par un contrôle automatique à basse vitesse et est activé/désactivé par le thermostat.

En position "I", le ventilateur est actionné par une commande manuelle.

En position "II", le ventilateur est entraîné par commande manuelle à la vitesse maximale.

Note: Lorsque le mode manuel est sélectionné, le ventilateur ne s'arrête pas automatiquement et il est nécessaire de positionner la commande de ventilation sur "0".

2.4 Vérification avant le démarrage

Avant de mettre l'équipement en service, vous devez suivre les instructions suivantes:

- - Assurez-vous que le déflecteur est dans la bonne position ;
- - Assurez-vous que l'entrée d'air primaire est entièrement ouverte et fonctionne correctement ;
- - Il est impératif de tester l'équipement avant de fermer la hotte.

3. Utilisation

3.1 Considérations pour un fonctionnement correct

Les poêles à bois assurent le chauffage par conduction de l'air, par convection autour de la cheminée à l'intérieur du sac de cheminée et par rayonnement à travers la vitre céramique.

La prise d'air extérieur recommandée permet également de récupérer la chaleur dégagée par la cheminée à l'intérieur du sac de cheminée, ce qui augmente les performances du poêle.

Aucun matériau combustible ne doit être placé à moins d'un mètre du poêle à bois, car il pourrait s'enflammer en raison du rayonnement transmis par l'appareil.

Il est obligatoire de laisser un espace frontal suffisant pour ne pas gêner le nettoyage de l'intérieur du produit ainsi que de la cheminée.

3.2 Combustible.

- - Seul le bois de chauffage doit être utilisé dans cet équipement.
- - Le bois doit être sec avec moins de 20% d'humidité.
- - Le tableau suivant indique certains types de bois qui peuvent être utilisés dans cet équipement.

Nom	Caractéristiques				
	Fumo	Chaleur	Allumage	Vitesse de combustion	Dureté
Chêne-liège	Peux	Muito Forte	Fácil	Moyen	Dur
Eucalyptus	Moyen	Moyen	Difícil	Lent	Dur
Chêne vert	Peux	Muito Forte	Difícil	Lent	Dur
Oliveira	Peux	Muito Forte	Difícil	Lent	Dur
Chêne	Peux	Forte	Difícil	Lent	Dur
Freixo	Moyen	Forte	Difícil	Lent	Dur
Bouleau/ Bouleau	Peux	Muito Forte	Fácil	Rapide	Doux
Hêtre	Peux	Forte	Difícil	Lent	Dur
Ulmeiro	Moyen	Forte	Difícil	Lent	Dur
Érable/Faux plantain	Peux	Moyen	Moyen	Lent	Doux
Peuplier	Peux	Forte	Fácil	Rapide	Doux
Châtaigne	Moyen	Forte	Difícil	Lent	Dur

Tableaux 4 - Caractéristiques du carburant.

Note: L'équipement ne peut pas être utilisé comme incinérateur et les matériaux tels que le charbon, le bois avec des peintures, les vernis, les combustibles liquides, les colles et les plastiques doivent être rejetés.

3.3 Allumage

- - Ouvrez la porte et déplacez le contrôle d'air primaire vers la droite.
- - Placez des pommes de pin ou un allumeur sur la grille des cendres et couvrez-les avec du petit bois. Placez un bois plus épais sur le dessus.
- - Lorsque le feu est déjà développé, ouvrez lentement la porte pour ne pas provoquer un mouvement d'air excessif, et placez plus de bois.
- - Vous pouvez maintenant choisir la position du contrôle aérien primaire afin d'obtenir une combustion douce et durable.

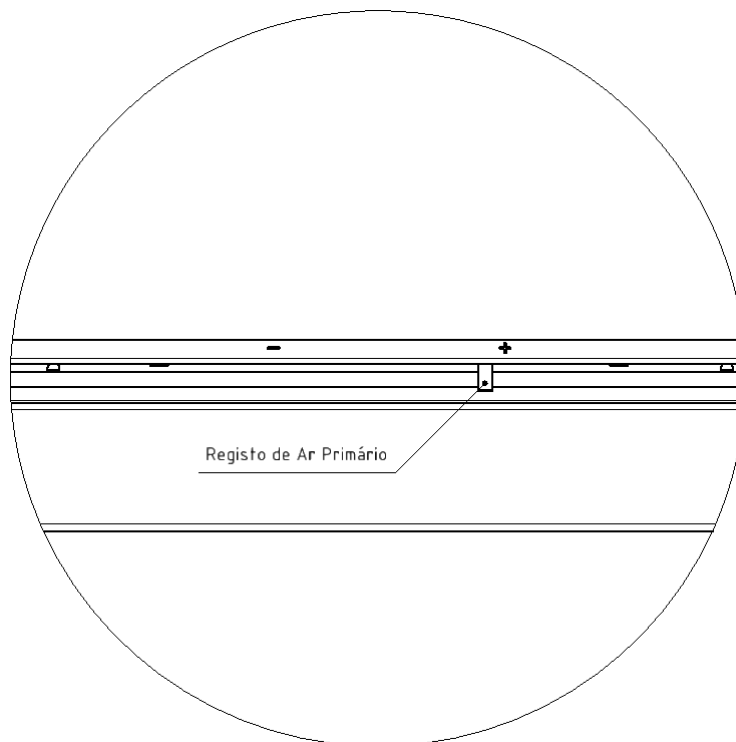


Figure 7 - Détail du commandement air primaire

Toujours porter des gants de protection appropriés pour toucher les parties chaudes de l'équipement et/ou pour effectuer le chargement du bois pendant le fonctionnement.

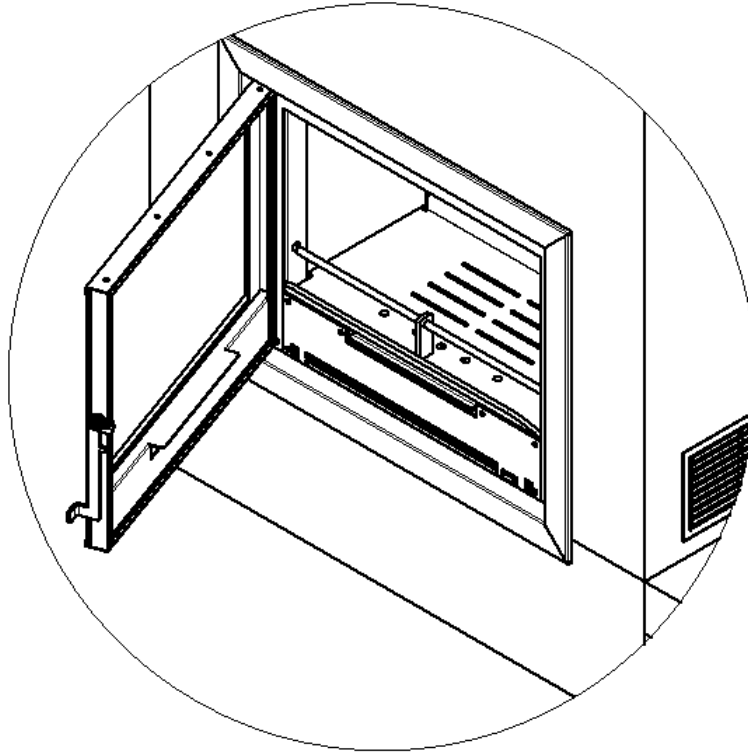


Figure 8 – Allumage insert.

Note: Le poêle est conçu pour être un appareil à combustion lente. Remplie de bois de chauffage et d'une flamme douce, il chauffera avec une efficacité maximale pendant plusieurs heures. L'appareil peut brûler très lentement avec une flamme faible ou sans flamme. Cependant, nous ne recommandons pas cette procédure car une combustion incomplète crée de la fumée qui, lorsqu'elle se condense, dépose du goudron dans la chambre de combustion, la cheminée et la vitre sérigraphiée. Non seulement une accumulation de goudron devient désagréable à l'œil, mais elle nécessite également un nettoyage très fréquent de la cheminée pour éviter d'éventuels incendies.

3.4 Ajustement de la fermeture de la porte

Le réglage de la fermeture de la porte doit être effectué exclusivement lorsque l'appareil est hors service et complètement froid.

Une clé à douille hexagonale de 5 mm est nécessaire pour régler le loquet de la porte.

Il doit ouvrir la porte de l'appareil de manière à obtenir un espace de travail.

Utilisez la clé pour ajuster le boulon hexagonal au-dessus de la rainure du loquet de la porte, voir Figure 9 - Ajustement du loquet de la porte.

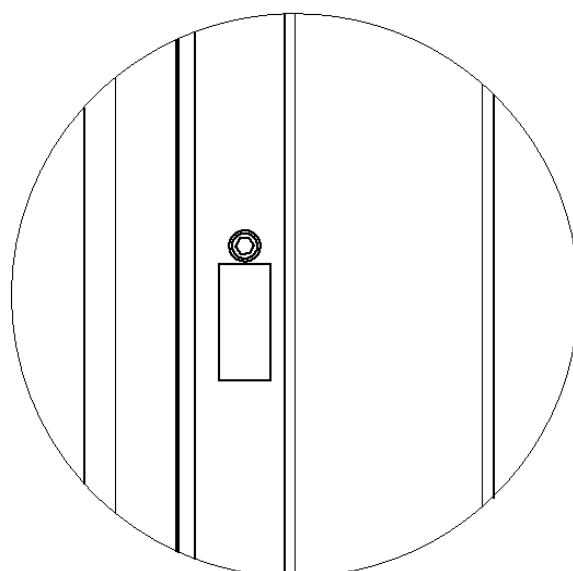


Figure 9 – Réglage de la fermeture de la porte.

Utilisez la poignée d'ouverture pour verrouiller et déverrouiller la porte et vérifiez son fonctionnement, elle doit être Doux mais ferme.

Répéter l'opération si un resserrement supplémentaire est nécessaire

3.5 Alertes

IMPORTANT: *L'équipement en bois n'est pas un jouet ! Tenez les enfants éloignés de votre équipement.*

1. Le poêle à bois n'est pas conçu pour fonctionner avec la porte ouverte. N'ouvrez pas brusquement la porte du poêle à bois, car la chambre de combustion peut être en surpression et provoquer une fuite de fumée ou même de flammes.
2. Une combustion surchauffée n'est plus synonyme de puissance ou de performance de chauffage. Elle peut même entraîner des dommages à l'équipement si elle se produit pendant de longues périodes.
3. En cas de dysfonctionnement de l'équipement ou d'incendie dans la cheminée, gardez la porte fermée et fermez le réglage de l'entrée d'air de combustion. Contactez un technicien ou un agent et exposez le problème.
4. Très important : dans tous les cas de surchauffe du poêle, le clapet d'air primaire doit être fermé immédiatement afin de réduire l'intensité de la combustion. Si nécessaire et si les conditions sont réunies, retirez le bois de chauffage de l'intérieur du four pour le placer dans un récipient et l'éteindre à l'air libre.

Note: *Toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.*

4. Nettoyage et entretien

- Les opérations de nettoyage et d'entretien du produit doivent toujours être effectuées avec l'équipement froid.
- Vous devez vider le tiroir à cendres fréquemment (avec le produit froid). Avec un petit balai, balayez les cendres. Il est naturel qu'après un certain temps, des cendres se déposent sur la partie supérieure du déflecteur, il faut donc l'aspirer régulièrement afin qu'il ne nuise pas au bon fonctionnement de l'équipement. Le verre céramique doit être nettoyé avec un nettoyant pour verre spécifique pour les chaudières à bois, la récupération de chaleur et les salamandres. Suivez les instructions du fabricant et évitez que le liquide ne touche les parties métalliques de l'appareil.

Si vous devez utiliser un produit de nettoyage chimique, n'oubliez pas qu'il est très corrosif et qu'une application excessive peut endommager la porte et ses matériaux d'étanchéité.

- - La cheminée doit être nettoyée chaque année afin de réduire le risque d'incendie dans le conduit de fumée et le dysfonctionnement du produit.
- - Les surfaces de votre poêle ont été peintes avec une peinture à haute température. L'utilisation d'eau, de détergents et d'abrasifs est interdite. Utilisez une brosse à poils doux pour enlever la poussière de ses surfaces. Si vous remarquez que la peinture peut être en danger à un moment donné, utilisez le spray haute température recommandé conformément aux instructions d'utilisation du fabricant.
- - Vérifier périodiquement et remplacer si nécessaire le cordon d'étanchéité.

- La combustion fait disparaître la peinture à l'intérieur de la chambre de combustion, de sorte que lorsque l'appareil est inutilisé pendant une longue période, de la corrosion peut apparaître à l'intérieur. Pour éviter cela, il est conseillé de nettoyer l'intérieur et d'appliquer un produit anticorrosion après la dernière utilisation (il existe des produits indiqués à cet effet dans les magasins spécialisés).

- - Les récupérateurs, en raison de leur utilisation intensive pendant la saison hivernale, doivent faire l'objet d'un entretien/révision à la fin de la saison par un technicien qualifié, qui consistera:
 1. Nettoyage de la cheminée ;
 2. Nettoyage en profondeur du four / des collecteurs ;
 3. Peinture intérieure générale;

5. Assistance technique

Avant de demander une assistance technique, vérifiez que les informations données dans ce manuel sont respectées ou que le problème s'inscrit dans les points suivants:

Problème	Cause possible	Correction
Insert avec beaucoup de fumée	<ul style="list-style-type: none"> - Bois humide ou vert - Cheminée bloquée ou sale - Conditions météorologiques défavorables 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre plus de bois sec - Nettoyage de la cheminée - Nettoyer le déflecteur
Tir faible ou inefficace	<ul style="list-style-type: none"> - Bois humide ou vert - Cheminée bloquée ou sale -- Bois insuffisant ou trop dense - Des saletés dans le déflecteur 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre plus de bois sec - Maintenez le régulateur d'entrée d'air ouvert au maximum jusqu'à ce que le feu soit bien allumé
Le verre se salit	<ul style="list-style-type: none"> - Bois humide ou vert 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre plus de bois sec - Augmenter l'intensité de la combustion en ouvrant un Peu de plus le régulateur d'entrée d'air de combustion
Les copeaux de bois durent peu de temps	<ul style="list-style-type: none"> - Insuffisance de bois de chauffage - Régulateur d'entrée d'air en position d'allumage - Une porte mal ajustée - Cordon isolant détérioré 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre plus de bois - Réduire l'entrée d'air - Réglage des serrures de porte - Remplacement du cordon
Le ventilateur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> - L'insert n'est pas assez chaud - Pas de courant électrique 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre plus de bois de chauffage - Vérifiez que la prise électrique est bien branchée - Coupure générale d'électricité
Le ventilateur fonctionne à faible débit	<ul style="list-style-type: none"> - Sujidade na grelha inferior caudal 	<ul style="list-style-type: none"> - Passez l'aspirateur sur la grille du bas

Tableaux 5 – Description des problèmes.

6. Garantie

- Structure sur 5 ans

La garantie ne s'applique qu'aux défauts de fabrication ou de matériel.

- ans pour les composants amovibles

La garantie ne s'applique que pour les défauts de fabrication ou de matériel.

EXCLUSIONS

Le bris du verre de l'équipement n'est pas couvert par cette garantie car la probabilité de bris du verre naturel est minime, et cela ne peut se produire qu'en cas de surchauffe ;

Les plaques réfléchissantes thermiques et le cordon d'étanchéité ne sont pas inclus dans la garantie car des dommages peuvent survenir suite à une action involontaire de l'utilisateur ;

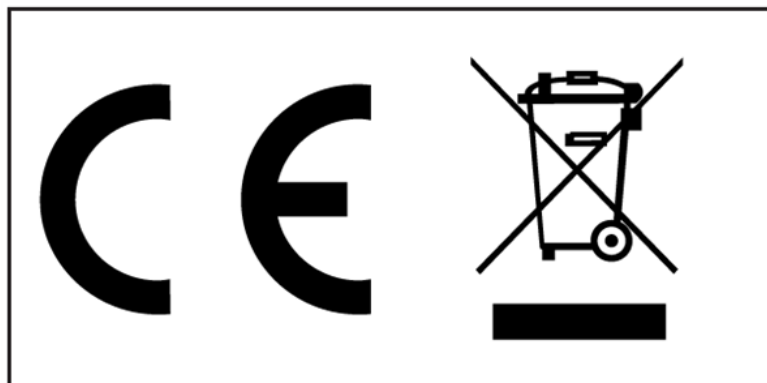
Les problèmes et/ou défauts résultant de l'installation sont de la seule responsabilité de l'installateur ;

Tout dysfonctionnement causé par des pièces mécaniques ou électriques non fournies par C&A, et qui sont interdites par les instructions régissant les appareils de chauffage, n'est pas couvert par cette garantie ;

C&A n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de combustibles autres que le bois ;

Les coûts liés au déplacement, au transport, à la main-d'œuvre, à l'emballage, au démontage et à l'immobilisation du matériel résultant des opérations de garantie, sont à la charge de l'acheteur.

Aux fins de la garantie, le concessionnaire doit remplir les tableaux suivants:



C&A CHAMA Lda

Morada:

Rua da Lagoa, lote 10

Zona Industrial de Oiã

3770-068 Oiã

Email: geral@cea-chama.pt **Site:** www.cea-chama.pt